

*Affaires courantes***AFFAIRES COURANTES**

[Traduction]

LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE L'ÉNERGIE ET LA COMMISSION D'INGÉNIEURS PERMANENTE DU TRAITÉ DU FLEUVE COLUMBIA

DÉPÔT DES RAPPORTS ANNUELS

M. John MacDougall (secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Madame la Présidente, conformément au paragraphe 32(1) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, le rapport annuel pour l'année 1990 de la Société coopérative de l'énergie, ainsi que le rapport annuel de la Commission d'ingénieurs permanente du Traité du fleuve Columbia, présenté aux gouvernements des États-Unis et du Canada, pour la période du 1^{er} octobre 1989 au 30 septembre 1990.

* * *

• (1520)

LES DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

L'ASSOCIATION PARLEMENTAIRE NIPPO-CANADIENNE

M. Robert Wenman (Fraser Valley-Ouest): En 1985, le premier ministre du Canada, M. Mulroney, et l'ancien premier ministre du Japon, M. Nakasone, avec les bons offices du Président de la Chambre des communes du Canada ont mis sur pied l'Association parlementaire nippo-canadienne.

Il me fait plaisir de pouvoir vous dire aujourd'hui que cette association a été active et qu'il y a eu chaque année des échanges entre le Parlement du Canada et la Diète japonaise.

Le rapport que je dépose maintenant a trait à la deuxième réunion annuelle tenue au Japon en juin dernier. Les délégués du Canada ont soumis à la discussion beaucoup de questions importantes dans nos relations bilatérales, notamment la question du bois d'oeuvre EPS, la pêche aux filets dérivants de même que le commerce des produits agricoles et les investissements.

Nous aborderons à nouveau ces questions. Nous avons aussi été heureux de réaliser un échange culturel entre le Japon et le Canada et nous travaillons à la mise sur pied d'un échange de jeune leaders entre le Parlement du Canada et la Diète japonaise.

Certaines de ces activités sont décrites en détails dans le rapport que je suis très heureux et très fier de présenter à la Chambre.

* * *

LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

GESTION DE LA CHAMBRE—NEUVIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Jim Hawkes (Calgary-Ouest): Madame la Présidente, j'ai l'honneur de présenter le neuvième rapport du Comité permanent de la gestion de la Chambre sur le choix des affaires qui feront l'objet d'un vote parmi les questions d'initiative parlementaire, conformément au paragraphe 92(2) du Règlement, ce rapport est réputé adopté dès son dépôt sur le bureau.

GESTION DE LA CHAMBRE—DIXIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Jim Hawkes (Calgary-Ouest): Madame la Présidente, j'ai l'honneur de présenter le dixième rapport du Comité permanent de la gestion de la Chambre.

DÉFENSE NATIONALE ET AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS—PREMIER RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Arnold Malone (Crowfoot): Madame la Présidente, j'ai l'honneur de présenter le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants sur la marine marchande du Canada.

Les marins de la marine marchande ont joué un rôle essentiel dans la Deuxième Guerre mondiale. Plus de soixante-dix navires canadiens ont été coulés et les pertes dans la marine marchande étaient de près de 10 p. 100 contre 4 p. 100 dans toutes les autres forces. Les marins marchands se trouvaient sous un commandement et un régime militaires. Ils étaient fréquemment attaqués et mal protégés. On a fait beaucoup d'efforts au cours des quinze dernières années pour promouvoir la cause des marins marchands.

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants croit que si les recommandations de ce rapport sont adoptées, la justice aura fait de grands progrès et le rôle de la marine marchande dans la défense de la liberté aura finalement été reconnu.

Nous présentons nos recommandations au gouvernement.

Des voix: Bravo!

[Note de l'éditeur: Voir les Procès-verbaux d'aujourd'hui.]